


清华营销学系列英文版教材

 Pearson

消费者行为学

Consumer Behavior Tenth Edition

[美] 利昂·希夫曼 (Leon G. Schiffman) 著
莱斯利·拉扎尔·卡努克 (Leslie Lazar Kanuk)

第10版

清华大学出版社

清华营销学系列英文版教材

消费者行为学

Consumer Behavior Tenth Edition

[美] 利昂·希夫曼 (Leon G. Schiffman) 著
莱斯利·拉扎尔·卡努克 (Leslie Lazar Kanuk)

第10版

清华大学出版社

北京

北京市版权局著作权合同登记号 图字：01-2016-3550

Original edition, entitled Consumer Behavior, 10th Edition, 9780135053013 by Leon G. Schiffman and Leslie Lazar Kanuk, published by Pearson Education, Inc, publishing as Prentice Hall, Copyright ©2010.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage retrieval system, without permission from Pearson Education, Inc.

English reprint edition published by PEARSON EDUCATION ASIA LTD. and TSINGHUA UNIVERSITY PRESS, Copyright ©2016.

This reprint edition is manufactured in the People's Republic of China, and is authorized for sale only in People's Republic of China excluding Hong Kong and Macao.

仅限于中华人民共和国境内(不包括中国香港、澳门特别行政区)销售发行。

本书封面贴有 Pearson Education(培生教育出版集团)激光防伪标签,无标签者不得销售。

版权所有,侵权必究。侵权举报电话:010-62782989 13701121933

图书在版编目(CIP)数据

消费者行为学 = Consumer Behavior: 第10版: 英文 / (美) 利昂·希夫曼 (Leon G. Schiffman), (美) 莱斯利·拉扎尔·卡努克 (Leslie Lazar Kanuk) 著. —北京: 清华大学出版社, 2017

(清华营销学系列英文版教材)

ISBN 978-7-302-44976-8

I. ①消… II. ①利… ②莱… III. ①消费者行为论—教材—英文 IV. ①F713.55

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 213963 号

责任编辑: 王青

封面设计: 常雪影

责任印制: 沈露

出版发行: 清华大学出版社

网 址: <http://www.tup.com.cn>, <http://www.wqbook.com>

地 址: 北京清华大学学研大厦 A 座

邮 编: 100084

社总机: 010-62770175

邮 购: 010-62786544

投稿与读者服务: 010-62776969, c-service@tup.tsinghua.edu.cn

质量反馈: 010-62772015, zhiliang@tup.tsinghua.edu.cn

印装者: 北京密云胶印厂

经 销: 全国新华书店

开 本: 203mm×260mm

印 张: 37.5

版 次: 2017年1月第1次印刷

印 次: 2017年1月第1次印刷

印 数: 1~4000

定 价: 69.00 元

产品编号: 067008-01

简 明 目 录

前言	15
第 1 部分 引言	20
第 1 章 消费者行为：迎接变化和挑战	20
第 2 章 消费者研究	40
第 3 章 市场细分和战略导向	70
第 2 部分 作为个体的消费者	104
第 4 章 消费者动机	104
第 5 章 个性和消费者行为	134
第 6 章 消费者感知	172
第 7 章 消费者学习	208
第 8 章 消费者态度的形成和转变	244
第 9 章 沟通和消费者行为	278
第 3 部分 处在一定社会和文化环境下的消费者	318
第 10 章 家庭及其社会阶层地位	318
第 11 章 文化对消费者行为的影响	364
第 12 章 亚文化和消费者行为	390
第 13 章 跨文化下的消费者行为：国际视角	424
第 4 部分 消费者的决策制定过程和伦理维度	448
第 14 章 消费者和创新扩散	448
第 15 章 消费者决策制定及其他	476
第 16 章 营销伦理和社会责任	514
注释	537
术语表	563
索引	575

Brief Contents

Preface 15

PART ONE | INTRODUCTION 20

- 1 Consumer Behavior: Meeting Changes and Challenges 20
- 2 The Consumer Research Process 40
- 3 Market Segmentation and Strategic Targeting 70

PART TWO | THE CONSUMER AS AN INDIVIDUAL 104

- 4 Consumer Motivation 104
- 5 Personality and Consumer Behavior 134
- 6 Consumer Perception 172
- 7 Consumer Learning 208
- 8 Consumer Attitude Formation and Change 244
- 9 Communication and Consumer Behavior 278

PART THREE | CONSUMERS IN THEIR SOCIAL AND CULTURAL SETTINGS 318

- 10 The Family and Its Social Class Standing 318
- 11 Influence of Culture on Consumer Behavior 364
- 12 Subcultures and Consumer Behavior 390
- 13 Cross-Cultural Consumer Behavior: An International Perspective 424

PART FOUR | THE CONSUMER'S DECISION-MAKING PROCESS AND ETHICAL DIMENSIONS 448

- 14 Consumers and the Diffusion of Innovations 448
 - 15 Consumer Decision Making and Beyond 476
 - 16 Marketing Ethics and Social Responsibility 514
- Notes 537
- Glossary 563
- Index 575

Contents

Preface 15

PART ONE | INTRODUCTION 20

Chapter 1 introduces the reader to consumer behavior, its development, interdisciplinary nature, and the impact of information technology on consumption patterns. It concludes with the introduction of a model of consumer decision making. **Chapter 2** describes the steps and techniques of consumer behavior research, including a discussion of qualitative and quantitative marketing research models. **Chapter 3** examines market segmentation, targeting, and positioning and demonstrates how consumer behavior variables provide the framework for strategically segmenting and targeting selected markets.

1 Consumer Behavior: Meeting Changes and Challenges 20

What Is Consumer Behavior? 23

Consumer Behavior and the Marketing Concept 26

- What Is the Marketing Concept? 26
- Embracing the Marketing Concept 27
- Segmentation, Targeting, and Positioning 27
- The Marketing Mix 28

Customer Value, Satisfaction, Trust, and Retention 28

- Providing Customers with Value 29
- Ensuring Customer Satisfaction 29
- Building Customer Trust 30
- Securing Customer Retention 30

The Impact of New Technologies on Marketing Strategies 32

- Consumers Have More Power Than Ever Before 33
- Consumers Have More Access to Information Than Ever Before 33
- Marketers Can and Must Offer More Services and Products Than Ever Before 33
- Increasing Instantaneous Exchanges Between Marketers and Customers 33
- Marketers Can Gather More Information About Consumers More Quickly and Easily 34
- Impact Reaches Beyond the PC-Based Connection of the Web 34

The Mobile Consumer 34

Consumer Behavior in a World of Economic Instability 35

Consumer Behavior and Decision Making Are Interdisciplinary 36

- A Model of Consumer Decision Making 36

The Plan of This Book 37

- SUMMARY** 38
- DISCUSSION QUESTIONS** 38
- EXERCISES** 38
- KEY TERMS** 38

- **Case One:** The Pope, Jordan, and Religious Tourism 39
- **Case Two:** Let's Buy Ways to Make Holes 39

2 The Consumer Research Process 40

Imperative to Conduct Consumer Research 42

An Overview of the Consumer Research Process 42

Developing Research Objectives 43

Collecting Secondary Data 44

- Internal Secondary Data 44
- External Secondary Data 44

Designing Primary Research 46

- Designing and Conducting Qualitative Research 46
- Designing and Conducting Quantitative Research 54
- Quantitative Research Data Collection Instruments 58
- Combining Qualitative and Quantitative Research Findings 64

Data Analysis and Reporting Research Findings 65

Conducting a Research Study 66

- SUMMARY** 66
- DISCUSSION QUESTIONS** 67
- EXERCISES** 67
- KEY TERMS** 67

- **Case One:** Using Secondary Data in Targeting Consumers 68

- **Case Two:** Please Talk to Me 69

3 Market Segmentation and Strategic Targeting 70

Why Is Market Segmentation Necessary? 72

Criteria for Effective Targeting 73

- Identifiable 73
- Sizeable 73
- Stable 73
- Accessible 73
- Congruent with the Company's Objectives and Resources 74

Bases for Segmentation 75

Consumer-Rooted Segmentation Bases 76

Consumption-Specific Segmentation Bases 88

Implementing Segmentation Strategies 94

Behavioral Targeting 97

Microtargeting 97

Concentrated Versus Differentiated Marketing 100

Countersegmentation 100

SUMMARY 100**DISCUSSION QUESTIONS 101****EXERCISES 101****KEY TERMS 102**

- **Case One:** Matching Geodemographic Segments and Magazines' Audiences 102

- **Case Two:** Benefit Segmentation in the Oral Care Market 103

PART TWO | THE CONSUMER AS AN INDIVIDUAL 104

Chapters 4 through 8 provide the reader with a comprehensive picture of consumer psychology. They describe the psychological concepts that account for individual behavior and demonstrate how these dimensions influence the individual's consumption-related behavior. **Chapter 9** shows how communication links consumers as individuals to the world and people around them.

4 Consumer Motivation 104**Motivation as a Psychological Force 106**

Needs 106

Goals 107

Rational Versus Emotional Motives 110

The Dynamics of Motivation 111

Needs Are Never Fully Satisfied 111

New Needs Emerge as Old Needs Are Satisfied 111

Success and Failure Influence Goals 111

Multiplicity of Needs and Variation of Goals 113

Arousal of Motives 114

Types and Systems of Needs 116

Maslow's Hierarchy of Needs 116

An Evaluation of the Need Hierarchy and Its Marketing Applications 120

A Trio of Needs 121

The Measurement of Motives 124

Motivational Research 125

Evaluation of Motivational Research 129

SUMMARY 130**DISCUSSION QUESTIONS 131****EXERCISES 131****KEY TERMS 131**

- **Case One:** Nintendo Wii's Success 132

- **Case Two:** Need-Focused Definition of Business 133

5 Personality and Consumer Behavior 134**What Is Personality? 136**

The Nature of Personality 136

Theories of Personality 137

Freudian Theory 137

Neo-Freudian Personality Theory 139

Trait Theory 140

Personality and Understanding Consumer Behavior 141

Consumer Innovativeness and Related Personality Traits 141

Cognitive Personality Factors 147

From Consumer Materialism to Compulsive Consumption 148

Consumer Ethnocentrism: Responses to Foreign-Made Products 153

Cosmopolitanism 155

Brand Personality 156

Product Anthropomorphism 157

Brand Personification 158

Product Personality and Gender 159

Product Personality and Geography 161

Personality and Color 161

Self and Self-Image 163

One or Multiple Selves 163

The Extended Self 166

Altering the Self 167

Virtual Personality or Self 168**SUMMARY 169****DISCUSSION QUESTIONS 169****EXERCISES 169****KEY TERMS 170**

- **Case One:** Hello Hong Kong Starbucks! 170

- **Case Two:** Where Was Your Food Grown? 170

6 Consumer Perception 172**Sensory Dynamics of Perception 175**

Sensation 175

The Absolute Threshold 175

The Differential Threshold 176

Subliminal Perception 178

Elements of Perception 179

Perceptual Selection 179

Perceptual Organization 182

Perceptual Interpretation 183

Consumer Imagery 186

Product Positioning 186

Packaging as a Positioning Element 187

Product Repositioning 188

Perceptual Mapping 190

Positioning of Services 192

Perceived Price 193

Perceived Quality 195
 Price/Quality Relationship 198
 Retail Store Image 199
 Manufacturers' Image 201
 Perceived Risk 201
SUMMARY 203
DISCUSSION QUESTIONS 204
EXERCISES 205
KEY TERMS 205

- **Case One:** Packaging and the J.N.D. 206
- **Case Two:** Perception and Product Placements 207

7 Consumer Learning 208

The Elements of Consumer Learning 210

Motivation 211
 Cues 211
 Response 211
 Reinforcement 211

Behavioral Learning 212

Classical Conditioning 212
 Instrumental Conditioning 219
 Modeling or Observational Learning 224

Information Processing and Cognitive Learning 225

Information Processing 225
 Theoretical Models of Cognitive Learning 228

Consumer Involvement and Passive Learning 229

Definitions and Measures of Involvement 229
 Marketing Applications of Involvement 230
 Central and Peripheral Routes to Persuasion 231
 Hemispheric Lateralization and Passive Learning 231

Outcomes and Measures of Consumer Learning 234

Recognition and Recall Measures 234
 Brand Loyalty 234
SUMMARY 240
DISCUSSION QUESTIONS 240
EXERCISES 241
KEY TERMS 241

- **Case One:** The Dental Care Aisle of Confusion 242
- **Case Two:** HSBC's "Different Values" Campaign 243

8 Consumer Attitude Formation and Change 244

What Are Attitudes? 246

The Attitude "Object" 246
 Attitudes Are a Learned Predisposition 246
 Attitudes Have Consistency 247
 Attitudes Occur Within a Situation 247

Structural Models of Attitudes 249

Tricomponent Attitude Model 249
 Multiattribute Attitude Models 251

Theory of Trying-to-Consume Model 255
 Attitude-Toward-the-Ad Models 255

Attitude Formation 256

How Attitudes Are Learned 256
 Sources of Influence on Attitude Formation 258
 Personality Factors 259

Strategies of Attitude Change 260

Changing the Basic Motivational Function 260
 Associating the Product with a Special Group, Event, or Cause 262
 Resolving Two Conflicting Attitudes 264
 Altering Components of the Multiattribute Model 265
 Changing Beliefs About Competitors' Brands 267
 The Elaboration Likelihood Model (ELM) 268

Behavior Can Precede or Follow Attitude Formation 270

Cognitive Dissonance Theory 270
 Attribution Theory 272

SUMMARY 275

DISCUSSION QUESTIONS 275

EXERCISES 276

KEY TERMS 276

- **Case One:** Skin Care Products for Men 276
- **Case Two:** The Redesign of McDonald's 277

9 Communication and Consumer Behavior 278

The Source as the Message Initiator 281

Impersonal and Interpersonal Communications 281
 The Credibility and Dynamics of Informal Sources and Word-of-Mouth 282
 The Word-of-Mouth Environment and e-WOM 283
 Strategic Marketing Applications of Word-of-Mouth 285
 The Credibility of Formal Sources, Spokespersons, and Endorsers 287

The Receivers as the Target Audience 290

Personal Characteristics and Motives 291
 Involvement and Congruency 292
 Mood 293
 Barriers to Communication 293

The Media as the Channels for Transmitting Messages 294

Targeting Consumers Through Mass Media 294
 Targeting Consumers Through New (Nontraditional) Media 295
 Media and Message Congruence 298

Designing Persuasive Messages 299

Message Structure and Presentation 300
 Advertising Appeals 302

Feedback Determines the Message's Effectiveness 309

Media and Message Exposure Measures 310
 Message Attention, Interpretation, and Recall Measures 311
 Measures of the Impact of Addressable Advertisements 311

SUMMARY 314

DISCUSSION QUESTIONS 315**EXERCISES 315****KEY TERMS 315**

- **Case One:** The Viewer's Voice Influences TV Programming 316
- **Case Two:** Advertising Appeals 317

PART THREE | CONSUMERS IN THEIR SOCIAL AND CULTURAL SETTINGS 318

Chapters 10 to 13 provide the reader with a detailed picture of the social and cultural dimensions of consumer behavior. They explain how these factors affect the attitudes and behavior of individuals in the United States and the world beyond, and demonstrate how an in-depth knowledge of social and behavioral concepts enable marketers to achieve their marketing objectives.

10 The Family and Its Social Class Standing 318

The Changing U.S. Family 320

Ever-Changing Household Spending Patterns 322

Socialization and Related Roles of Family Members 323

Consumer Socialization of Children 323

Adult Consumer Socialization 326

Intergenerational Socialization 326

Other Functions of the Family 327

Family Decision Making and Consumption-Related Roles 329

Dynamics of Husband–Wife Decision Making 329

The Expanding Role of Children in Family Decision Making 329

The Family Life Cycle 332

Traditional Family Life Cycle 332

Modifications—the Nontraditional FLC 334

What Is Social Class? 338

Social Class and Social Status 338

Social Class Is Hierarchical and a Form of Segmentation 339

Social-Class Categories 339

The Measurement of Social Class 340

Subjective Measures 340

Objective Measures 340

Lifestyle Profiles of the Social Classes 344

Social-Class Mobility 346

Some Signs of Downward Mobility 346

Is Horatio Alger Dead? 346

Geodemographic Clustering 347

The Affluent Consumer 347

The Media Exposure of the Affluent Consumer 350

Segmenting the Affluent Market 353

Middle-Class Consumers 355

The Emerging Chinese Middle Class 355

Moving Up to More “Near” Luxuries 355

The Working Class and Other Nonaffluent Consumers 356

Recognizing the “Techno-Class” 356

The Geek Gets Status 357

Selected Consumer Behavior Applications of Social Class 358

Clothing, Fashion, and Shopping 358

The Pursuit of Leisure 358

Saving, Spending, and Credit 358

Social Class and Communication 359

SUMMARY 360

DISCUSSION QUESTIONS 361

EXERCISES 361

KEY TERMS 361

- **Case One:** Keeping Up with the Joneses 362
- **Case Two:** Social Class in China 363

11 Influence of Culture on Consumer Behavior 364

What Is Culture? 366

The Invisible Hand of Culture 367

Culture Satisfies Needs 368

Culture Is Learned 370

How Culture Is Learned 370

Marketing Influences Cultural Learning 371

Enculturation and Acculturation 371

Language and Symbols 372

Rituals 373

Cultural Customs and Beliefs Are Shared 374

Culture Is Dynamic 375

The Measurement of Culture 376

Content Analysis 376

Consumer Fieldwork 377

Value Measurement Survey Instruments 378

American Core Values 378

Achievement and Success 379

Activity 379

Efficiency and Practicality 380

Progress 380

Material Comfort 381

Individualism 382

Freedom 382

External Conformity 383

Humanitarianism 383

Youthfulness 384

Fitness and Health 385

Core Values Are Not Only an American Phenomenon 385

Toward a Shopping Culture 386

SUMMARY 387

DISCUSSION QUESTIONS 388

EXERCISES 388

KEY TERMS 388

- **Case One:** Tweeting and Facebooking in the United Arab Emirates 389
- **Case Two:** Privacy: A New Facet of American Culture? 389

12 Subcultures and Consumer Behavior 390

What Is Subculture? 392

Nationality Subcultures 393

The Hispanic Subculture 394

Religious Subcultures 400

Geographic and Regional Subcultures 400

Racial Subcultures 402

The African American Consumer 402

Asian American Consumers 406

Age Subcultures 410

The Generation Y Market 410

The Generation X Market 411

The Baby Boomer Market 412

Older Consumers 414

Gender as a Subculture 417

Sex Roles and Consumer Behavior 417

Consumer Products and Sex Roles 417

Women as Depicted in Media and Advertising 418

Working Women 418

Subcultural Interaction 420

SUMMARY 420

DISCUSSION QUESTIONS 420

EXERCISES 421

KEY TERMS 421

■ **Case One:** Religious Subculture: The Growth of the Halal Industry 422

■ **Case Two:** Kraft Woos Asian Americans 423

13 Cross-Cultural Consumer Behavior: An International Perspective 424

Developing Multinational Marketing Strategies Is Imperative 426

Winning Emerging Markets 427

Acquiring Exposure to Other Cultures 427

Country-of-Origin Effects 428

Animosity and Country of Manufacturer 429

Cross-Cultural Consumer Analysis 430

Similarities and Differences Among People 430

The Growing Global Middle Class 432

Acculturation Is a Needed Marketing Viewpoint 436

Applying Research Techniques 437

Alternative Multinational Strategies:

Global Versus Local 438

Favoring a World Brand 438

Are Global Brands Different? 440

Multinational Reactions to Brand Extensions 441

Adaptive Global Marketing 441

Frameworks for Assessing Multinational Strategies 442

Cross-Cultural Psychographic Segmentation 445

SUMMARY 445

DISCUSSION QUESTIONS 446

EXERCISES 446

KEY TERMS 446

■ **Case One:** Japan to Apple's iPhone: "No Thanks!" 447

■ **Case Two:** Would Mickey Mouse Eat Shark's Fin Soup? 447

PART FOUR | THE CONSUMER'S DECISION-MAKING PROCESS AND ETHICAL DIMENSIONS 448

Chapter 14 describes the diffusion of innovations. **Chapter 15** examines the model of consumer-decision making, which ties together the psychological, social, and cultural concepts examined throughout the book. It also examines various related aspects of consumption behavior (such as gift giving) and explores the outcomes of relationship marketing from the consumer's perspective. The book concludes with **Chapter 16**, which explores marketing ethics and social responsibility in the context of consumer behavior.

14 Consumers and the Diffusion of Innovations 448

Diffusion and Adoption of Innovations 450

The Diffusion Process 450

The Innovation 450

The Channels of Communication 455

The Social System 456

Time 457

The Adoption Process 463

Stages in the Adoption Process 463

The Adoption Process and Information Sources 464

A Profile of the Consumer Innovator 465

Defining the Consumer Innovator 465

Interest in the Product Category 467

The Innovator Is an Opinion Leader 467

Personality Traits 467

Social Characteristics 470

Demographic Characteristics 470

Are There Generalized Consumer Innovators? 470

SUMMARY 472

DISCUSSION QUESTIONS 473

EXERCISES 473

KEY TERMS 474

■ **Case One:** Now Talk Is Even Cheaper 474

■ **Case Two:** We Have a Relationship—We Blog! 475

15 Consumer Decision Making and Beyond 476

What Is a Consumer Decision? 478

Levels of Consumer Decision Making 478

Extensive Problem Solving 479

Limited Problem Solving 479

Routinized Response Behavior 479

Models of Consumers: Four Views of Consumer Decision Making 480

- An Economic View 480
- A Passive View 480
- A Cognitive View 481
- An Emotional View 481

A Model of Consumer Decision Making 482

- Input 483
- Process 484
- Output 497

Consumer Gifting Behavior 500**Beyond the Decision: Consuming and Possessing 505**

- Products Have Special Meanings and Memories 505

Relationship Marketing 506**SUMMARY 510****DISCUSSION QUESTIONS 510****EXERCISES 511****KEY TERMS 511**

- **Case One:** You Will Never Travel Alone 512
- **Case Two:** Chelsea Tractors 513

16 Marketing Ethics and Social Responsibility 514

Exploitive Targeting 516

- Marketing to Children 516
- Overaggressive Promotion 517

Selling Pharmaceuticals Directly to Consumers 519

The Perils of Precision Targeting 519

Manipulating Consumers 522

- Forced Exposure to Advertising 522
- Tinkering with Consumers' Perceptions 522
- Covert Marketing 523
- Socially Undesirable Representations 524
- False or Misleading Advertising 525

Social Responsibility 526

- Advocating Socially Beneficial Causes 526
- Cause-Related Marketing 529
- Green Marketing 529
- Consumer Ethics 530

SUMMARY 534**DISCUSSION QUESTIONS 534****EXERCISES 534****KEY TERMS 535**

- **Case One:** Does Food Marketing to Children Cause Obesity? 535
- **Case Two:** Should TV Advertisements for Personal Loans Be Banned? 536

Notes 537

Glossary 563

Index 575

清华营销学系列英文版教材

消费者行为学

Consumer Behavior Tenth Edition

[美] 利昂·希夫曼 (Leon G. Schiffman) 著
莱斯利·拉扎尔·卡努克 (Leslie Lazar Kanuk)

第10版

清华大学出版社

北京

北京市版权局著作权合同登记号 图字：01-2016-3550

Original edition, entitled Consumer Behavior, 10th Edition, 9780135053013 by Leon G. Schiffman and Leslie Lazar Kanuk, published by Pearson Education, Inc, publishing as Prentice Hall, Copyright ©2010.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage retrieval system, without permission from Pearson Education, Inc.

English reprint edition published by PEARSON EDUCATION ASIA LTD. and TSINGHUA UNIVERSITY PRESS, Copyright ©2016.

This reprint edition is manufactured in the People's Republic of China, and is authorized for sale only in People's Republic of China excluding Hong Kong and Macao.

仅限于中华人民共和国境内(不包括中国香港、澳门特别行政区)销售发行。

本书封面贴有 Pearson Education(培生教育出版集团)激光防伪标签,无标签者不得销售。

版权所有,侵权必究。侵权举报电话:010-62782989 13701121933

图书在版编目(CIP)数据

消费者行为学 = Consumer Behavior: 第10版: 英文 / (美) 利昂·希夫曼 (Leon G. Schiffman), (美) 莱斯利·拉扎尔·卡努克 (Leslie Lazar Kanuk) 著. —北京: 清华大学出版社, 2017

(清华营销学系列英文版教材)

ISBN 978-7-302-44976-8

I. ①消… II. ①利… ②莱… III. ①消费者行为论—教材—英文 IV. ①F713.55

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 213963 号

责任编辑: 王青

封面设计: 常雪影

责任印制: 沈露

出版发行: 清华大学出版社

网 址: <http://www.tup.com.cn>, <http://www.wqbook.com>

地 址: 北京清华大学学研大厦 A 座

邮 编: 100084

社总机: 010-62770175

邮 购: 010-62786544

投稿与读者服务: 010-62776969, c-service@tup.tsinghua.edu.cn

质量反馈: 010-62772015, zhiliang@tup.tsinghua.edu.cn

印 装 者: 北京密云胶印厂

经 销: 全国新华书店

开 本: 203mm×260mm

印 张: 37.5

版 次: 2017年1月第1次印刷

印 次: 2017年1月第1次印刷

印 数: 1~4000

定 价: 69.00 元

产品编号: 067008-01

出 版 说 明

为了适应经济全球化的发展趋势，满足国内广大读者了解、学习和借鉴国外先进的管理经验和掌握经济理论的前沿动态，清华大学出版社与国外著名出版公司合作影印出版一系列英文版经济管理方面的图书。我们所选择的图书，基本上已是再版多次、在国外深受欢迎，并被广泛采用的优秀教材，绝大部分是该领域中较具权威性的经典之作。

由于原作者所处国家的政治、经济和文化背景等与我国不同，对书中所持观点，敬请广大读者在阅读过程中注意加以分析和鉴别。

我们期望这套影印书的出版对我国经济科学的发展能有所帮助，对我国经济管理专业的教学能有所促进。

欢迎广大读者给我们提出宝贵的意见和建议；同时也欢迎有关的专业人士向我们推荐您所接触到的国外优秀图书。

清华大学出版社经管事业部

2016年11月

一九五九年，我國經濟建設，取得了巨大的成就，各項事業都取得了長足的進步。這是在黨的領導下，全國人民團結一致，奮鬥的結果。我們必須繼續發揚這種精神，為實現社會主義和共產主義的偉大事業而努力。

在當前形勢下，我們必須進一步動員全國人民，加強團結，克服困難，爭取更大的勝利。我們要以黨的指示為指南，認真執行各項政策，為國家的繁榮和民族的復興做出更大的貢獻。

一九五九年五月二十二日
中共中央文獻室編

世纪之交，中国与世界的发展呈现最显著的两大趋势——以网络为代表的信息技术的突飞猛进，以及经济全球化的激烈挑战。无论是无远弗界的因特网，还是日益密切的政治、经济、文化等方面的国际合作，都标示着 21 世纪的中国是一个更加开放的中国，也面临着一个更加开放的世界。

教育，特别是管理教育总是扮演着学习与合作的先行者的角色。改革开放以来，尤其是 20 世纪 90 年代之后，为了探寻中国国情与国际上一切优秀的管理教育思想、方法和手段的完美结合，为了更好地培养高层次的“面向国际市场竞争、具备国际经营头脑”的管理者，我国的教育机构与美国、欧洲、澳洲以及亚洲一些国家和地区的大量的著名管理学院和顶尖跨国企业建立了长期密切的合作关系。以清华大学经济管理学院为例，2000 年，学院顾问委员会成立，并于 10 月举行了第一次会议，2001 年 4 月又举行了第二次会议。这个顾问委员会包括了世界上最大的一些跨国公司和几家顶尖企业的最高领导人，其阵容之大、层次之高，超过了世界上任何一所商学院。在这样高层次、多样化、重实效的管理教育国际合作中，教师和学生与国外的交流机会大幅度增加，越来越深刻地融入全球性的教育、文化和思想观念的时代变革中，我们的管理教育工作者和经济管理学习者，更加真切地体验到这个世界正发生着深刻的变化，也更主动地探寻和把握着世界经济发展和跨国企业运作的脉搏。

我国管理教育的发展，闭关锁国、闭门造车是绝对不行的，必须同国际接轨，按照国际一流的水准来要求自己。正如朱镕基同志在清华大学经济管理学院成立十周年时所发的贺信中指出的那样：“建设有中国特色的社会主义，需要一大批掌握市场经济的一般规律，熟悉其运行规则，而又了解中国企业实情的经济管理人才。清华大学经济管理学院就要敢于借鉴、引进世界上一切优秀的经济管理学院的教学内容、方法和手段，结合中国的国情，办成世界第一流的经管学院。”作为达到世界一流的一个重要基础，朱镕基同志多次建议清华的 MBA 教育要加强英语教学。我体会，这不仅因为英语是当今世界交往中重要的语言工具，是连接中国与世界的重要桥梁和媒介，而且更是中国经济管理人才参与国际竞争，加强国际合作，实现中国企业的国际战略的基石。推动和实行英文教学并不是目的，真正的目的在于培养学生——这些未来的企业家——能够具备同国际竞争对手、合作伙伴沟通和对抗的能力。按照这一要求，清华大学经济管理学院正在不断推动英语教学的步伐，使得英语不仅是一门需要学习的核心课程，而且渗透到各门专业课程的学习当中。

课堂讲授之外，课前课后的大量英文原版著作、案例的阅读对于提高学生的英文水平也是非常关键的。这不仅是积累相当的专业词汇的重要手段，而且是对学习者思维方式的有效训练。

我们知道，就阅读而言，学习和借鉴国外先进的管理经验和掌握经济理论动态，或是阅读翻译作品，或是阅读原著。前者属于间接阅读，后者属于直接阅读。直接阅读取决于读者的外文阅读能力，有较高外语水平的读者当然喜欢直接阅读原著，这样不仅可以避免因译者的疏忽或水平所限而造成的纰漏，同时也可以尽享原作者思想的真实表达。而对于那些有一定外语基础，但又不能完全独立阅读国外原著的读者来说，外文的阅读能力是需要加强培养和训练的，尤其是专业外语的阅读能力更是如此。如果一个人永远不接触专业外版图书，他在获得国外学术信息方面就永远会比别人差半年甚至一年的时间，他就会在无形中减弱自己的竞争能力。因此，我们认为，有一定外语基础的读者，都应该尝试一下阅读外文原版，只要努力并坚持，就一定能过了这道关，到那时就能体验到直接阅读的妙处了。

在掌握大量术语的同时，我们更看重读者在阅读英文原版著作时对于西方管理者或研究者的思维方式的学习和体会。我认为，原汁原味的世界级大师富有特色的表达方式背后，反映了思维习惯，反映了思想精髓，反映了文化特征，也反映了战略偏好。知己知彼，对于跨文化的管理思想、方法的学习，一定要熟悉这些思想、方法所孕育、成长的文化土壤，这样，有朝一日才能真正“具备国际战略头脑”。

以往，普通读者购买和阅读英文原版还有一个书价的障碍。一本外版书少则几十美元，多则上百美元，一般读者只能望书兴叹。随着全球经济合作步伐的加快，目前在出版行业有了一种新的合作出版的方式，即外文影印版，其价格几乎与国内同类图书持平。这样一来，读者可以不必再为书价发愁。清华大学出版社这些年在这方面一直以独特的优势领先于同行。早在1997年，清华大学出版社敢为人先，在国内最早推出一批优秀商学英文版教材，规模宏大，在企业界和管理教育界引起不小的轰动，更使国内莘莘学子受益良多。

为了配合清华大学经济管理学院推动英文授课的急需，也为了向全国更多的MBA试点院校和更多的经济管理学院的教师和学生提供学习上的支持，清华大学出版社再次隆重推出与世界著名出版集团合作的英文原版影印商学教科书，也使广大工商界人士、经济管理类学生享用到最新最好、质优价廉的国际教材。

祝愿我国的管理教育事业在社会各界的大力支持和关心下不断发展、日进日新；祝愿我国的经济建设在不断涌现的大批高层次的面向国际市场竞争、具备国际经营头脑的管理者的勉力经营下早日中兴。

赵纯均 教授

清华大学经济管理学院